

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. Л.Н. ГУМИЛЕВА  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ И ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

ТУЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Л.Н. ТОЛСТОГО (РОССИЯ)  
ФАКУЛЬТЕТ РУССКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ДОКУМЕНТОВЕДЕНИЯ  
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (РОССИЯ)  
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО  
ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ РУССКОГО ЯЗЫКА  
И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ (РОССИЯ)  
КАФЕДРА ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ЖУРНАЛИСТИКИ



# РУССКИЙ ЯЗЫК В XXI ВЕКЕ: ИССЛЕДОВАНИЯ МОЛОДЫХ МАТЕРИАЛЫ

VI международной научной студенческой конференции

Сургут, 2019

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ им. Л.Н. ГУМИЛЕВА  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ И ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

ТУЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. Л.Н. ТОЛСТОГО (РОССИЯ)  
ФАКУЛЬТЕТ РУССКОЙ ФИЛОЛОГИИ И ДОКУМЕНТОВЕДЕНИЯ  
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

КАЗАНСКИЙ (ПРИВОЛЖСКИЙ) ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (РОССИЯ)  
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО  
ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ РУССКОГО ЯЗЫКА  
И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ (РОССИЯ)  
КАФЕДРА ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ЖУРНАЛИСТИКИ



## **РУССКИЙ ЯЗЫК В XXI ВЕКЕ: ИССЛЕДОВАНИЯ МОЛОДЫХ**

**Материалы VI международной научной  
студенческой конференции**

**Сургут, 2019**

**УДК 811.161.1**  
**ББК 81.2Рус**  
**Р88**

**Редакционная коллегия:**

Е.А. Журавлёва (отв. ред., Казахстан), Е.Л. Райхлина, Т.Г. Бочина,  
Д.В. Ларкович, Н.В. Ганущак, Н.А. Красовская, Ю.В. Агеева (Россия),  
Д.С. Ташимханова, Э.Э. Яворская, А.К. Ешекенева (техн. ред., Казахстан)

**Р88** **Русский язык в XXI веке: исследования молодых: материалы VI**  
международной научной студенческой конференции / Отв. ред.  
Е.А. Журавлёва. – Сургут: РИО БУ «Сургутский государственный  
педагогический университет», 2019. – 358 с.

ISBN 978-5-93190-376-7

Сборник содержит статьи участников VI международной научной студенческой конференции, организованной по инициативе кафедры теоретической и прикладной лингвистики Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева (Казахстан) совместно с кафедрой русского языка и литературы факультета русской филологии и документоведения Тульского государственного педагогического университета им. Л.Н. Толстого (Россия), кафедрой русского языка как иностранного Высшей школы русского языка и межкультурной коммуникации Казанского (Приволжского) Федерального университета (Россия), кафедрой филологического образования и журналистики Сургутского государственного педагогического университета (Россия). Выступления участников конференции посвящены актуальным проблемам современного русского языка: состоянию и тенденциям его развития; межкультурной коммуникации и диалогу культур; языковой личности и культуре общения; особенностям изучения своеобразия художественных произведений; прикладным аспектам языкового образования в условиях полиязычия.

УДК 811.161.1  
ББК 81.2Рус

ISBN 978-5-93190-376-7

© СурГПУ, 2019

## ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ

### МОДИФИКАЦИЯ ФОНОВЫХ ЗНАНИЙ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ

*Журавлева Е.А.*

*доктор филологических наук, профессор*

*zhuravleva\_ea@enu.kz*

*Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева*

*Казахстан, г. Астана*

В современных лингвистических исследованиях на передний план выдвигается проблема определения, формирования и развития фоновых знаний, что весьма актуально в связи с процессом глобализации в мире, полиэтничным и поликультурным устройством современных государств, а также новыми условиями межкультурной коммуникации. Сегодня фоновые знания играют особую роль в межкультурной коммуникации, поскольку участники коммуникативного акта являются носителями разных родных языков и представителями разных национальных культур. Как известно, у каждого индивида формируется своя картина мира, складывающаяся на основе его этнических особенностей и личного опыта, однако опыт отдельного человека формируется в рамках той культуры, в которой происходит становление личности, и чаще всего это поликультурный социум. Знание участниками коммуникации реалий материальной жизни, ситуативных и коннотативных предметных областей, актуальных для данного полиэтничного общества, необходимо для адекватной и полной интерпретации порождаемых высказываний. Для понимания смысла текстов, производимых членами полиэтничного социума, необходимы определенные знания, то есть такие общекультурные сведения, которыми владеют представители именно данной поликультурной среды. Общие для участников акта коммуникации знания определяются в лингвистике как «фоновые». Теория фоновых знаний широко развивалась в рамках лингвострановедения, однако в последние десятилетия в связи с указанными выше причинами она значительно расширяет сферу своего применения.

В условиях, когда несколько этнических общностей на протяжении длительного времени проживает в одном социокультурном полиэтничном пространстве, у них формируются общие фоновые зна-

ния, то есть особая информация экстралингвистического плана, соотносимая с культурой, историей, традициями и обычаями поли-культурного социума, обычно не выраженная эксплицитно в акте общения, но представляющая необходимое условие взаимного понимания.

Главной проблемой межкультурного общения обычно является наличие лакун, возникающих в процессе общения, в ситуации контакта нескольких культур, обменивающихся текстами. Именно лакуны могут вызвать наибольшие проблемы в процессе межкультурной коммуникации, поскольку они, как правило, не воспринимаются носителями другой культуры. Однако это не относится к условиям, когда носители разных культур длительный период времени находятся в близком контакте, проживают на одной территории и, соответственно, обогащают культуры и языки друг друга.

Фоновые знания определяются в лингвистике как общий фонд, который позволяет говорящим на одном языке, то есть пользующимся одними и теми же лексическими, грамматическими и стилистическими ресурсами, понимать друг друга, как обоюдное знание реалий говорящим и слушающим, являющееся основой языкового общения [1: 498]. Подчеркивается, что фоновые знания по своей природе имеют внеязыковой характер и как часть имплицитного контекста (фоновые знания коммуникантов о предшествующей ситуации) являются одним из видов пресуппозиции.

Широкое и узкое понимание фоновых знаний стало формироваться в научной литературе еще в середине XX века. Исходя из широкого понимания, Е.М. Верещагин систематизировал такие социальные значения, выделив три группы. Во-первых, общечеловеческие сведения (о солнце, луне, воде, ветре, дожде, рождении, смерти и т.д.), которые разделяются всеми людьми без исключения и благодаря которым люди всегда могут найти основу (общее социальное значение) для коммуникации. Во-вторых, региональные знания, то есть целый ряд сведений, свойственных только жителям определенного региона. Наконец, в-третьих, так называемые страноведческие знания, или знания, являющиеся социальными для населения только одной страны, или, если пределы страны совпадают с границами языковой общности, только для членов одной языковой общности [2: 112].

Узкое понимание фоновых знаний ограничивает их объем лишь страноведческими знаниями по Е.М. Верещагину и В.Г. Костомарову. Так, В.С. Виноградов предлагает пользоваться термином «фоновая информация». Фоновая информация – это социокультурные сведения,

характерные лишь для определенной нации или национальности, освоенные массой их представителей и отраженные в языке данной национальной общности [3: 86-87].

К концу XX века все более актуальной становится проблема межкультурной коммуникации в условиях глобализации. По мнению Т.Н. Чернявской, «интерес представляет и изучение путей формирования культурного фона языковой личности в процессе естественной социализации человека: воспитания его в определенной культурно-языковой среде, получения им образования, профессиональных знаний, приобретения жизненного опыта как человека своего времени. Этот естественный процесс дает в результате определенный объем социокультурных, обиходных и научных знаний, которые и составляют культурный и научный тезаурус человека, обеспечивающий успешность его социального функционирования» [4: 48].

Так, русский язык, функционирующий в Казахстане, вбирает в себя культурные концепты, характерные не только для русской культуры, но и казахской, то есть те понятия и реалии, которые актуальны для ментальности казахстанцев, вне зависимости от их национальности, и в соответствии с социокультурной ситуацией, сложившейся в данном суверенном государстве. К примеру, слова «степь», «караван», «верблюд», «кочевник», «аул», «сайгак», «мусульманин» и многие др. можно рассматривать как фоновые, поскольку данная лексика тематически связана с Азией и, следовательно, с Казахстаном как среднеазиатской, географически, страной. Практически все указанные выше единицы описаны в словарях русского языка и хотя являются заимствованными, о чем также имеется помета в словарных статьях, адаптированы в сознании говорящих и используются в письменной и устной речи русских. Однако, с точки зрения стоящих за ними ассоциаций, коннотативных значений и количества употреблений разница в употреблении их в разных регионах будет ощутима. Особенно ярко это проявляется в русских прецедентных текстах, использование которых указывает на более совершенный уровень владения языком, поскольку отражает мыслительные образы, и в то же время представляет реалии настоящего времени. Рассмотрим некоторые понятия и примеры к ним более подробно.

Понятие «степь» актуально для всех говорящих на русском языке, проживающих как на исконной территории распространения языка, так и вне ее. Однако для ментальности россиянина приоритетное значение будет в большей степени иметь все-таки «лес», «степь» же

приоритетна для ментальности казахстанца, проживающего постоянно в степной зоне и имеющего в связи с этим обостренное чувство горизонта, огромных пустых пространств.

Таким образом, результаты влияния других языков на русский язык имеют первостепенное значение для дальнейших путей развития русского языка, так как слова, принадлежащие иной культуре, иной «языковой стихии», органично входят в русский язык и отражают особенности восприятия мира и его ценности, зависимые от инонационального окружения, территории и длительности контактов.

По мнению Т.В. Кочетковой, в языковом сознании носителя определенной речевой культуры «присутствует установка «я есть и то, и другое», некий космополитизм, ощущение собственной надэтничности, которая помогает ему проявиться в сообществе, поскольку сам носитель находится вне жестких рамок. Зная культуру как таковую одного народа, он бережно берет на вооружение ценности другого народа» [5: 133]. Влияние социолингвистических факторов на язык возрастает и напрямую зависит от страны, на территории которой он используется и развивается.

В межкультурной коммуникации полиэтничного общества фоновые знания представляют собой определенный объем экстралингвистической информации, эксплицитно не всегда выражаемый в актах общения, но потенциально присутствующий и предопределяющий адекватное понимание между коммуникантами; эти знания имеют статус ментального образования, концептивно структурированы и имеют выход на языковую семантику.

Таким образом, фоновые знания представителя полиэтничного общества включают систему мировоззрений, взглядов, доминирующих в данном обществе, этических оценок, эстетических вкусов, норм речевого и неречевого поведения и большую часть информации, которой обладают все члены данного социума.

#### Литература:

1. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. Изд. 2-ое, стереотип. – М.: Сов. Энциклопедия, 1969. – 608 с.
2. Верещагин Е.М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма). – М.: МГУ, 1969. – 143 с.
3. Виноградов В.С. Лексические вопросы перевода художественной прозы. – М., 1978. – С. 86-87.
4. Чернявская Т.Н. Моделирование фоновых знаний современного русского языка как исследовательская и методическая проблема // Русский язык и

культура (изучение и преподавание): Материалы конференции. – М., 2000. – С. 47-48.

5. Кочеткова Т.В. Русская элитарная речевая культура как гуманитарная проблема университетского образования // Модернизация образования в условиях глобализации. Круглый стол «Университет и гуманитарные проблемы региона». – Тюмень, 2005. – С. 131-134.

## **«НАУЧНАЯ РИТОРИКА» В СИСТЕМЕ ВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ ФИЛОЛОГОВ: СУБЪЕКТЫ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

*Кукуева Г.В.*

*доктор филологических наук, профессор*

*kupala@inbox.ru*

*Сургутский государственный педагогический университет*

*Россия, г. Сургут*

Современное коммуникативное пространство с его электронными и интерактивными возможностями определяет богатые возможности речевой практики говорящих субъектов. Социальная сторона коммуникации закономерным образом влияет на актуализацию риторического компонента филологических дисциплин в системе высшего образования. Компетентностная модель выпускника-филолога включает в себя такие компоненты, как: владение знаниями по теории коммуникации в научно-исследовательской и других видах деятельности, основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации. Главной задачей дисциплин коммуникативной направленности («Риторика» «Теория коммуникации», «Стилистика») является углубление влияния филологов на коммуникативно-речевую практику, повышение уровня ее эффективности (= риторичности). Это, в свою очередь, предопределяет необходимость развития в высшем филологическом образовании риторического компонента в области научной деятельности будущего преподавателя-филолога.

Необходимость владения коммуникативными стратегиями и тактиками в области научно-исследовательской деятельности подчеркивается также рядом документов Федерального уровня, а именно, Федеральной программой развития русского языка, основные положения которой представлены в Федеральном государственном обра-